

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 424)

Inhalt

Ueber einige Probleme beim Mäh-	
drescher	429
Aebi-Service	438
MAG-2-Takt-Benzintraktor,	
Mod. 1020-SRB	442
Hirth-2-Takt-Benzinmotor, Mod. 35 .	449
Buchbesprechung	457
Verbandsmitteilungen	458

Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	417
Allamand S.A., Ballens	459
Ateliers de Constructions Mécaniques	
de Vevey S.A.	425
Autol AG, Allschwil	460
Benetti AG, Zürich	460
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau .	457
Bucher & Cie. AG, Langenthal . .	420
Bucher-Guyer, Niederweningen U.S. 1/426	
Continental-Gummiwaren, Zürich .	428
Dunlop S.A., Genf	418
ESA, Burgdorf	441
Esso Standard (Switzerland), Zürich	
463	

Favre Robert, Payerne	424
Griesser E., Andelfingen	457
Güldner-Motorenwerke, Reitnau . .	464
Henriod Paul S. à r. l., Echallens .	462
Huber R., Würenlos	457
Hunziker Gustav AG, Ins	422
Hürlimann Hans, Wil	419
Koller H.R. & Cie., Winterthur . .	448
Matra, Zollikofen	420
Matzinger AG, Dübendorf	437
Merk Hans, Dietikon	U.S. 4
Motorfahrzeug-Inspektion 1961 . .	458
Motrac-Werke AG, Zürich	U.S. 3
Müller A., Bättwil bei Basel . . .	462
Röthlisberger H., Kirchberg	460
Service Company AG, Dübendorf .	421
Shell (Switzerland), Zürich	423
Tschupp & Cie. AG, Ballwil	453
VOLG, Winterthur	461
Waadt-Unfall	424
Werder W., Boswil	462
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne .	456
Wyttensbach F., Wohlenschwil . . .	460
Würgler Hans F., Zürich	U.S. 2

Keine Angst vor Schlupf



Schlupf - das bedeutet durchrutschende Räder, Bodenschäden, Zeit- und Brennstoffverlust, Ärger und Verdruß. Keine Angst, dies alles können Sie sich ersparen, wenn Sie rechtzeitig die richtigen Reifen an Ihren Traktor montieren, wenn Sie Continental AS-Farmer-Reifen haben. Mit diesen Reifen verringern Sie den Schlupf auf ein Minimum, mit diesen Reifen arbeiten Sie schneller und wirtschaftlicher.

Auf den ersten Blick erkennen Sie Continental AS-Farmer-Reifen an den hohen kräftigen Profilstollen, die sich keilförmig zur Laufflächenmitte verbreitern. Diese Stollen greifen zahnradartig in den weichen Boden: so entsteht beste Zugkraft bei geringstem Schlupf. Zudem fördert das AS-Farmer-Profil die Selbstreinigung. Hohe Abriebsfestigkeit und lange Lebensdauer sind weitere Vorteile der Continental AS-Farmer-Reifen.

Bestehen auch Sie auf Continental-Farmer-Reifen



Continental

Depots in:

Zürich	Utoquai 29	Tel. 051 / 34 44 36
Zürich	Lavaterstraße 66	Tel. 051 / 27 01 70
Schlieren ZH	Güterstraße 7	Tel. 051 / 98 93 32
Basel	Güterstraße 97	Tel. 061 / 34 08 50
Bern	Kapellenstraße 26	Tel. 031 / 33 45
Biel/Bienne	Freiburgstraße 5	Tel. 032 / 213 92
Chur	Reichsgasse 29	Tel. 081 / 210 15
Genève	5, rue Sismondi	Tel. 022 / 32 88 11
Lausanne	Rue École de Commerce, 1 bis	Tel. 021 / 24 20 44
Lugano	Via Dufour 1	Tel. 091 / 219 83
Olten	Rötzmattweg 17	Tel. 062 / 573 01
Samedan	Gebr. Kuoni AG	Tel. 082 / 652 42
Solothurn	Wengistrasse 33	Tel. 065 / 216 01
Vaduz/FL.	Auelestraße 481	Tel. 075 / 221 92
Winterthur	Im Hessengüetli 1	Tel. 052 / 252 27